

M 60

M 80

Verschleißteile

Wear parts

Pièce d'usure



**M60,M80**

Für künftige Verwendung aufbewahren!  
Keep for future use!  
A ranger en vue d'une réutilisation future!

<b>Art der Maschine:</b> <b>Type of machine:</b> <b>Type de machine:</b>	M 60 M 80
<b>Ausführung:</b> <b>Model:</b> <b>Version:</b>	M60,M80
<b>Art des Dokumentes:</b> <b>Typ of document:</b> Nature du document:	Verschleißteile Wear parts Pièce d'usure
<b>Hersteller:</b> <b>Manufacturer:</b> <b>Le fabricant:</b>	MBO Maschinenbau Oppenweiler Binder GmbH & Co. KG Postfach 1169 71567 Oppenweiler DEUTSCHLAND Tel.: +49 7191 46 0 Fax: +49 7191 46 34 <a href="http://www.mbo-folder.com">http://www.mbo-folder.com</a> <a href="mailto:info@mbo-folder.com">info@mbo-folder.com</a>
<b>Dateiname:</b> <b>File name:</b> <b>Nom de fichier:</b>	ETL_M60_M80_de_en_fr_V1.0
<b>Version:</b> 1.0	<b>Hauptstückliste:</b> <b>Main parts list:</b> <b>Liste de pièces:</b>
<b>Stand:</b> 22.07.2014 <b>Date:</b> <b>Mise à jour:</b>	<b>Kommissions-Nr.:</b> <b>Commission-No.:</b> <b>N° de commission:</b>
<b>Sprache:</b> de <b>Language:</b> en <b>Langue:</b> fr	<b>Sachbearbeiter:</b> Frau Barbara Noller <b>Sachbearbeiter:</b> Herr Jürgen Hägele <b>responsible person:</b> <b>Document suivi par:</b>

**Änderungen vorbehalten!**

**Alterations reserved!**

**Sous réserve de modifications!**

## Kundendienstinformation

Halten Sie bei Ersatzteil-Bestellungen unbedingt die nachfolgenden Angaben bereit. Dies gewährleistet eine schnelle und fehlerfreie Auftragsbearbeitung.

<ul style="list-style-type: none"><li>• Kommissionsnummer, Fabrikationsnummer</li><li>• Maschinentyp</li></ul>	Sie finden diese Angaben am Typenschild Ihrer Maschine.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Teilebezeichnung</li><li>• Teilenummer</li><li>• Dokumenten-Nummer</li></ul>	Sie entnehmen diese Informationen der Ersatzteilliste Ihrer Maschine.

Die ausführlichen Informationen dazu finden Sie direkt zu Beginn der Ersatzteilliste.

## Service information

In case of spare part orders, it is necessary to keep the following information ready. This guarantees a quick and error-free order processing.

<ul style="list-style-type: none"><li>• Commission number, Fabrication number</li><li>• Machine type</li></ul>	You will find these information on the type plate of your machine.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Part designation</li><li>• Part number</li><li>• Document number</li></ul>	You will find these information in the spare part list of your machine.

You will find the detailed information at the beginning of this spare part list.



## Information service après-vente

En cas de commandes concernant des pièces de rechange, veuillez tenir les indications suivantes à votre disposition. Ainsi, un traitement rapide et sans fautes de la commande peut être garanti.

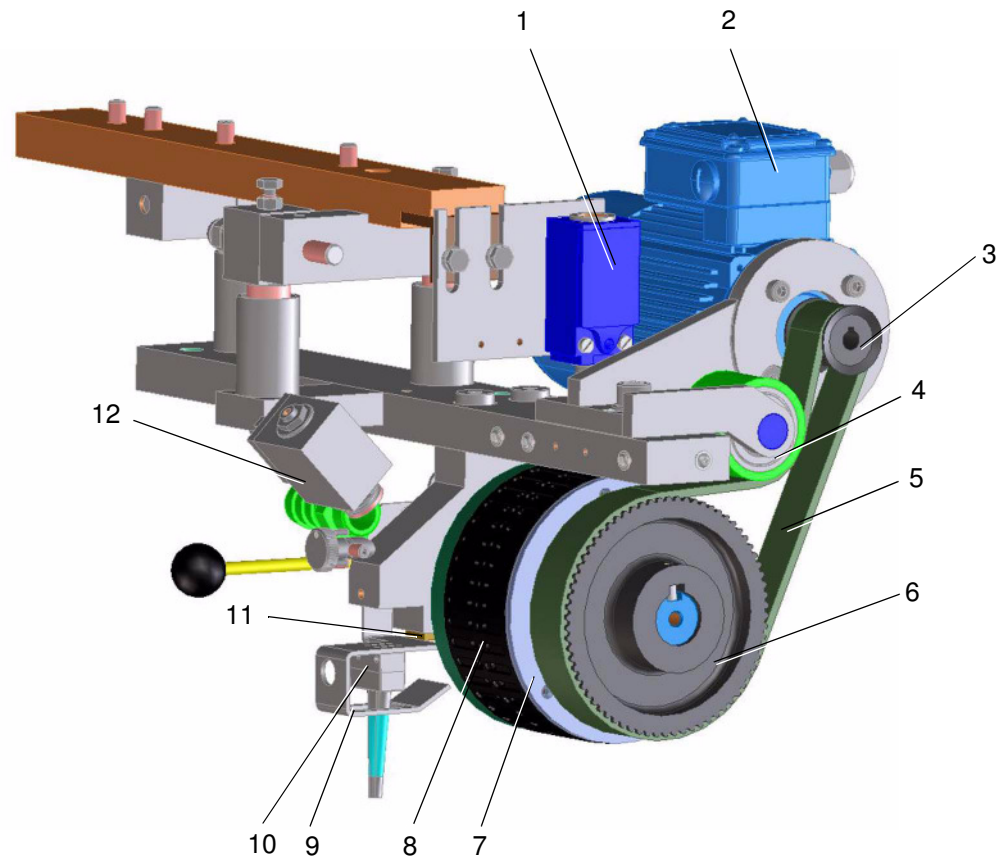
<ul style="list-style-type: none"><li>• Numéro de commission, Numéro de fabrication</li><li>• Type de la machine</li></ul>	Vous trouvez ces indications à la plaque signalétique de votre machine.
<ul style="list-style-type: none"><li>• Désignation d'article</li><li>• Numéro d'article</li><li>• Numéro de document</li></ul>	Veuillez prendre ces informations de la liste de pièces de rechange de votre machine.

Vous trouvez les informations détaillées au début de votre fichier de pièces de rechange.



	M 60 M 80	ETL_M60_M80_de_en _fr_V1.0 Version 1.0	<b>1.0</b>	<b>Inhaltsverzeichnis</b> <b>Contents</b> <b>Index</b>	 <b>4</b>
---	--------------	--	------------	--	---

Kapitel: Chapter.: Chapitre:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Seite: Page: Page:
1.1	Saugrad	suction wheel	tambour d'aspiration	6
1.2	Schrägbandtisch	alignment table	table de rectification à bande oblique	17
1.3	Parallelbruch 4 - 6 Taschen	parallel unit 4 and 6 buckle plate	pli parallèle 4 et 6 poches	22
1.4	Messerwellenkassette	slitter shaft cassette	cassette MWK à arbres de coupe	24
1.5	Zubehör-Parallelbruch	accessories-parallelfold	accessories-pli parallèle	35
1.6	Ausrichtung	alignment	rectification	49
1.7	Kreuzbruch	crossfold	pli croisé	54
1.8	Zubehör - Kreuzbruch	accessories crossfold	accessoires pli croisé	68
1.9	Zubehör-Dreibruch	accessories-threefold	accessories-3ème pli	82



M 60  
M 80

ETL\_M60\_M80\_de\_en  
\_fr\_V1.0

Version: 1.0

**1.1**

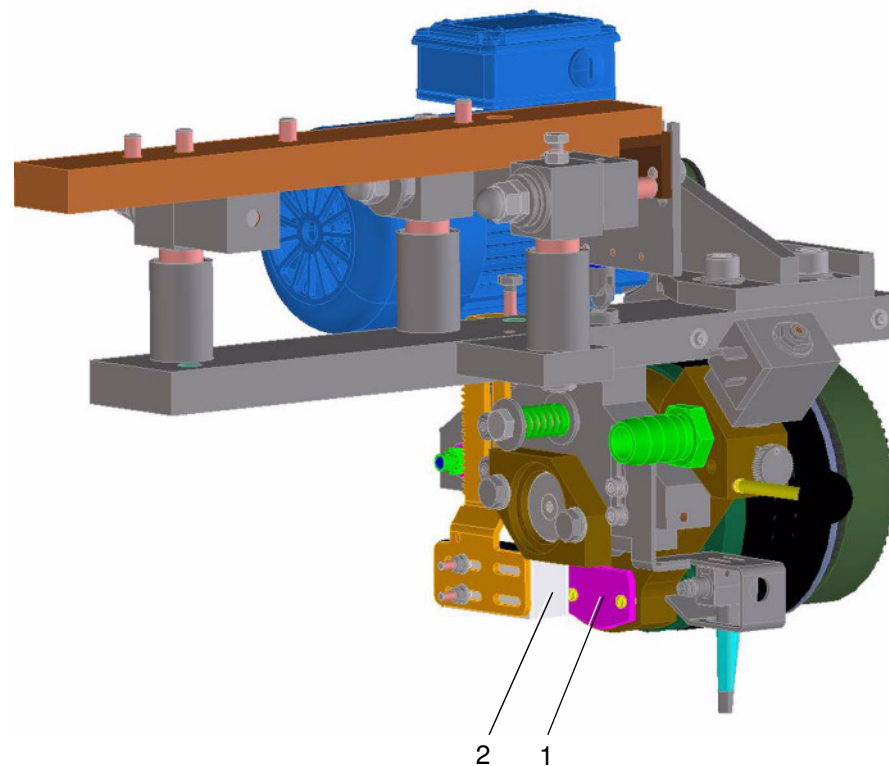
**Saugrad**  
**suction wheel**  
**tambour d'aspiration**



**6**

Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	<b>Saugrad F80,FP80</b>	<b>suction wheel F80,FP80</b>	<b>tambour d'aspiration F80,FP80</b>	<b>28.2200.0007</b>
1	Sicherheitsendschalter	limit switch	interrupteur de fin de course	86.0095.0001
2	Drehstrommotor	three-phase motor	moteur triphasé	4003927
3	Zahnscheibe	tooth lock washer	rondelle crantée	620.2236.0002
4	Rolle kpl.	roller cpl.	galet cpl.	620.2200.0007
5	Zahnflachriemen	toothed flat belt	courroie dentée	4004145
6	Zahnscheibe	tooth lock washer	rondelle crantée	620.2236.0001
7	Saugrad kpl.	suction wheel cpl.	tambour d'aspiration cpl.	28.2200.0002
8	Saugriemen	suction belt	courroie d'aspiration	05.2202.000
9	Halter	support	support	28.2264.0001
10	Reflexionslichttaster	diffuse mode sensor	détecteur réflexe	1322999
11	Ventilplatte	valve plate	plaque de soupapes	28.2215.0001
12	Magnetsystem	solenoid valve	electrovanne	1369099

	M 60 M 80	ETL_M60_M80_de_en _fr_V1.0	<b>1.1</b>	<b>Saugrad suction wheel tambour d'aspiration</b>	 <b>7</b>
		Version: 1.0			



M 60  
M 80  
M 80

ETL\_M60\_M80\_de\_en\_fr  
\_V1.0

Version: 1.0

**1.1**



**Saugrad  
suction wheel  
tambour d'aspiration**

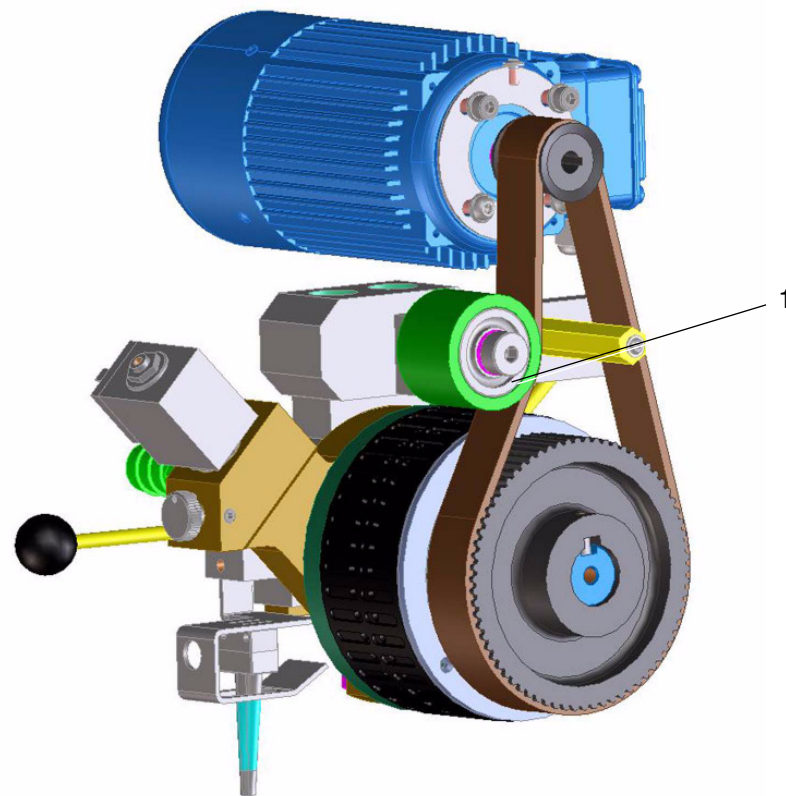


**8**



Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	<b>Saugrad</b>	<b>suction wheel</b>	<b>tambour d'aspiration</b>	<b>28.2200.0007</b>
1	Flansch	flange	bride	17.2227.0007
2	Abtastkopf	sensing head	codeur	0680017

	M 60	ETL_M60_M80_de_en	<b>1.1</b>	<b>Saugrad suction wheel tambour d'aspiration</b>	
	M 80	_fr_V1.0			
		Version: 1.0			<b>9</b>



M 60  
M 80  
M 80

ETL\_M60\_M80\_de\_en\_fr  
\_V1.0

Version: 1.0

**1.1**

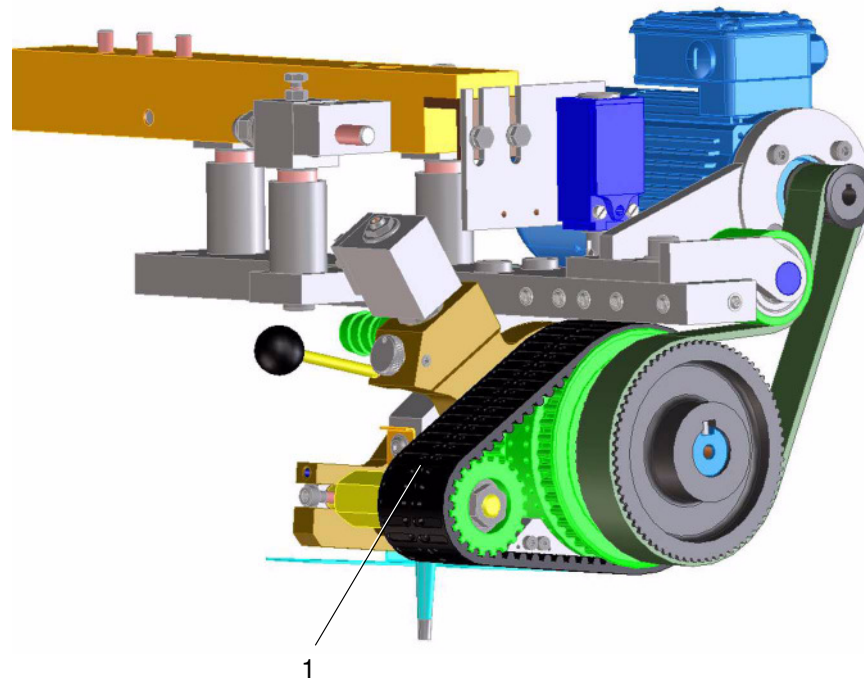
**Saugrad  
suction wheel  
tambour d'aspiration**



**10**

Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	<b>Saugrad R80</b>	<b>suction wheel R80</b>	<b>tambour d'aspiration R80</b>	<b>28.3200.0001</b>
1	Saugradlager	bearing	palier	28.2200.0003

	M 60	ETL_M60_M80_de_en	<b>1.1</b>	<b>Saugrad suction wheel tambour d'aspiration</b>	
	M 80	_fr_V1.0			
		Version: 1.0			<b>11</b>



1



M 60  
M 80  
M 80

ETL\_M60\_M80\_de\_en\_fr  
\_V1.0

Version: 1.0



**1.1**

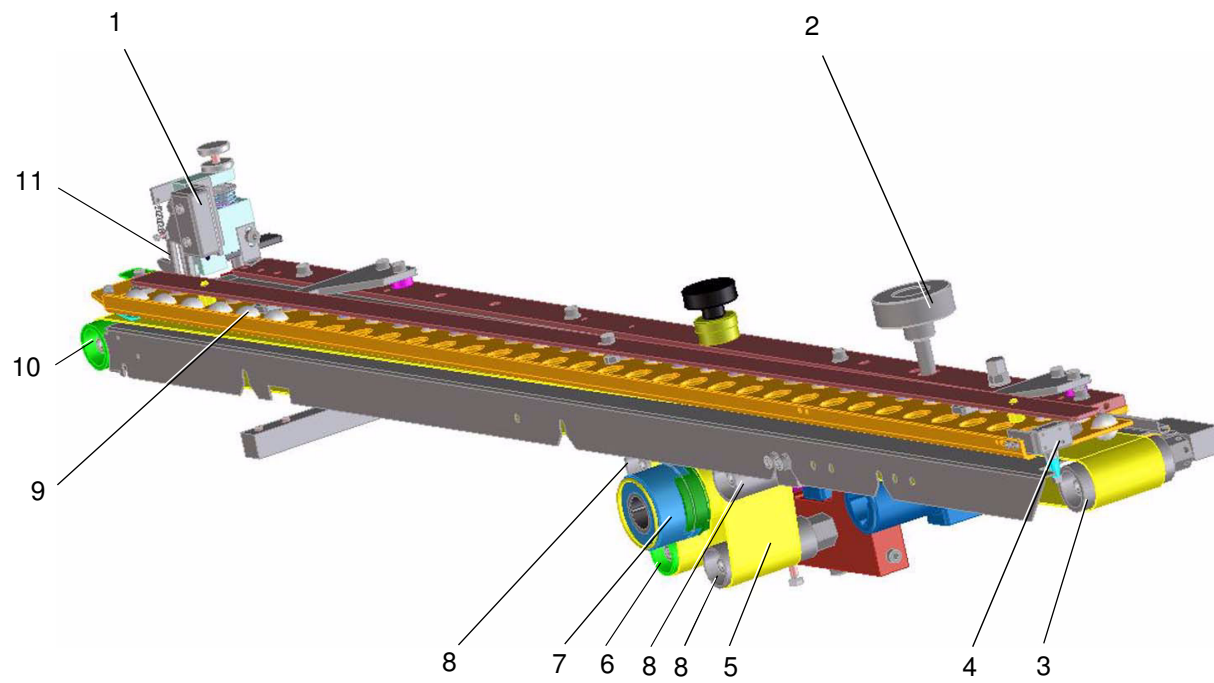
**Saugrad**  
suction wheel  
tambour d'aspiration



12

Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	<b>Vacubelt</b>			<b>28.2200.0012</b>
1	Zahnflachriemen	toothed flat belt	courroie dentée	17.2202.00

	M 60	ETL_M60_M80_de_en	<b>1.1</b>	<b>Saugrad suction wheel tambour d'aspiration</b>	
	M 80	_fr_V1.0			
		Version: 1.0			<b>13</b>



M 60  
M 80

ETL\_M60\_M80\_de\_en  
\_fr\_V1.0

Version: 1.0

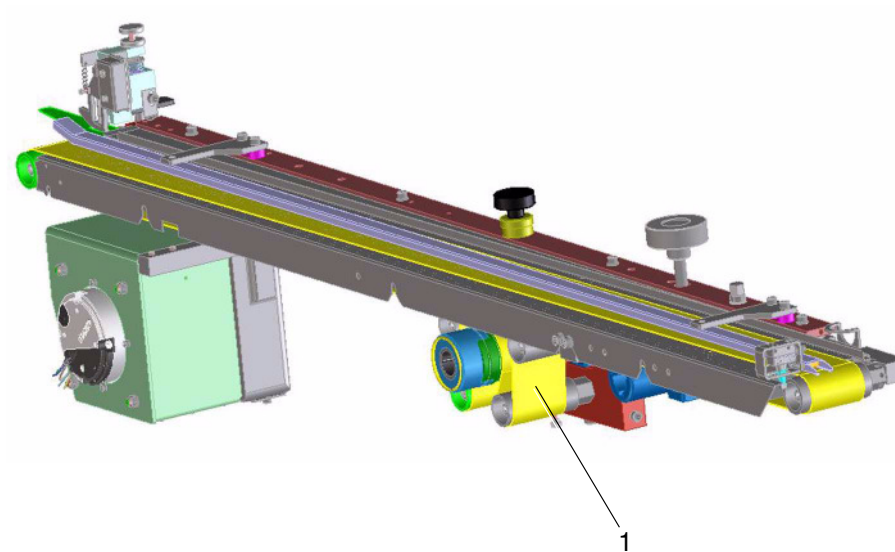
**1.2**

**Schrägbandtisch**  
**alignment table**  
**table de rectification à bande oblique**



**17**

Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	<b>Kugelleiste</b>	<b>ball rail</b>	<b>règle à billes</b>	<b>28.4200.0013</b>
1	Endschalter	limit switch	interrupteur de fin de course	0126417
2	Stellschraube	adjustment screw	vis de réglage	10.4200.02
3	Einlaufrolle	roller	galet	28.4200.0005
4	Reflexionslichttaster	diffuse mode sensor	détecteur réflexe	1323005
5	Band	tape	bande	28.4202.0001
6	Umlenkrolle	guide roll	rouleau de guidage	28.4200.0011
7	Bandrolle	tape roller	galet de transport	28.4200.0012
8	Umlenkrolle	guide roll	rouleau de guidage	16.4200.0051
9	Kugel, Kunststoff Kugel, Stahl	plastic ball steel balls	billes en plastique billes en acier	0110288 0110262
10	Umlenkrolle	guide roll	rouleau de guidage	16.4200.0053
11	Stellscheibe	adjusting disc	disque de réglage	10 300 042



M 60  
M 80  
M 80

ETL\_M60\_M80\_de\_en\_fr  
\_V1.0

Version: 1.0

**1.2**



**Schrägbandtisch**  
**alignment table**  
**table de rectification à bande oblique**

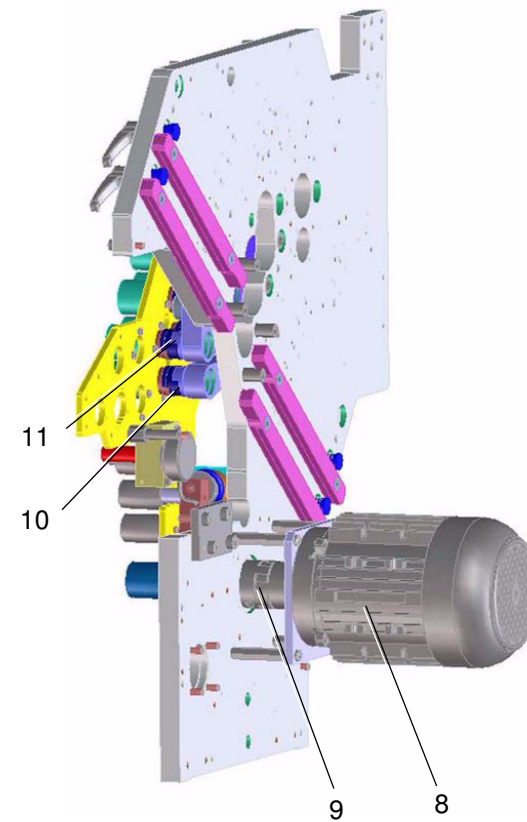
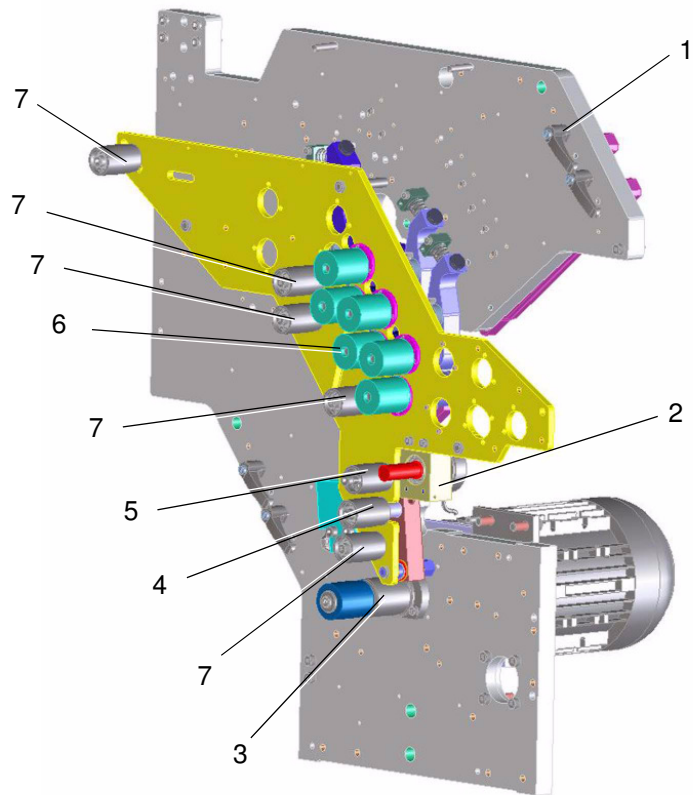


**19**



Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	<b>Vacutable</b>	<b>Vacutable</b>	<b>Vacutable</b>	<b>28.4200.0019</b>
1	Band	tape	bande	28.4202.0002

	M 60	ETL_M60_M80_de_en	<b>1.2</b>	<b>Schrägbandtisch alignment table table de rectification à bande oblique</b>	
	M 80	_fr_V1.0			
		Version: 1.0			<b>20</b>



M 60  
M 80

ETL\_M60\_M80\_de\_en  
\_fr\_V1.0

Version: 1.0

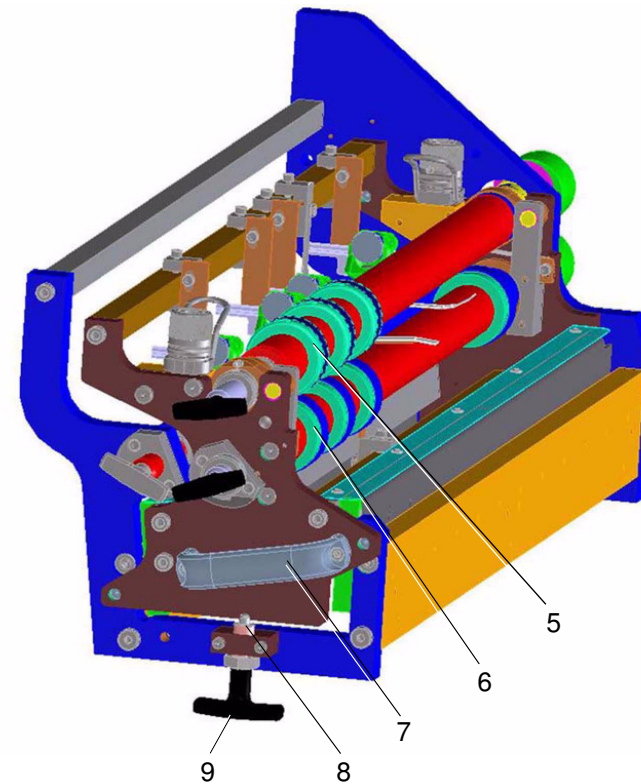
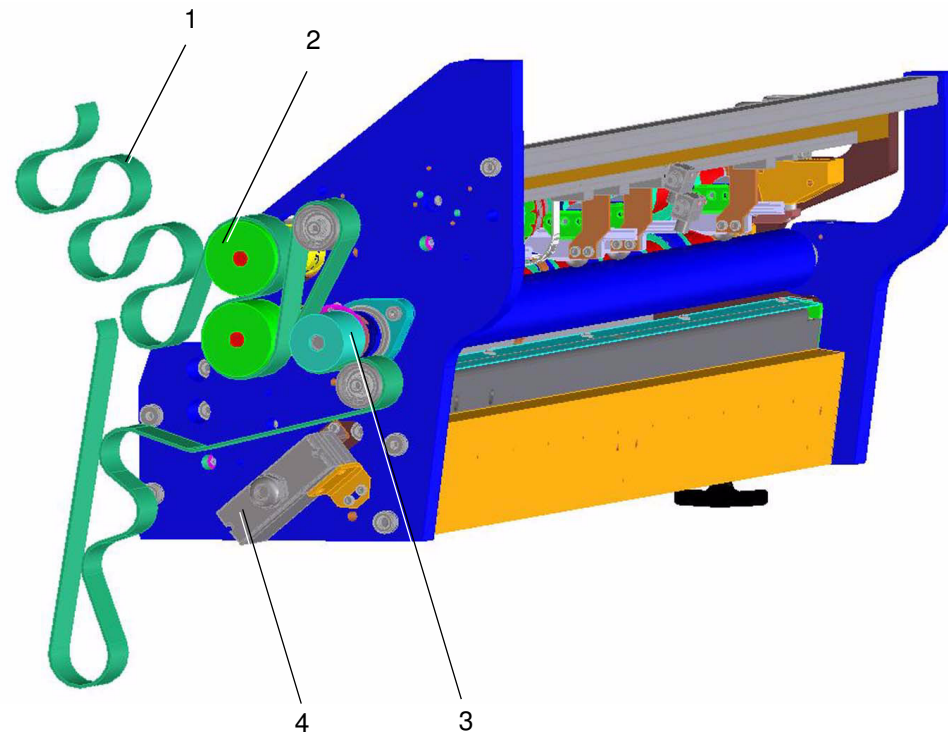
**1.3**

**Parallelbruch 4 - 6 Taschen  
parallel unit 4 and 6 buckle plate  
pli parallèle 4 et 6 poches**



22

Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	<b>Parallelbruch 4 - 6 Taschen</b>	<b>parallel unit 4 and 6 buckle plate</b>	<b>pli parallèle 4 et 6 poches</b>	<b>28.5000.0024</b>
1	Exzenterhebel kpl.	eccentric lever cpl.	levier d'excentrique cpl.	10.5100.0119
2	I-Geber kpl.	inductive sensor	capteur inductif	28.5200.0006
3	Flansch	flange	bride	10.6200.098
4	Spannhebel kpl.	tension lever cpl.	levier de serrage cpl.	28.5200.0004
5	Bandrolle	tape roller	galet de transport	10.6200.124
6	Bandrolle kpl.	tape roller cpl.	galet de transport cpl.	28.6200.0003
7	Bandrolle kpl.	tape roller cpl.	galet de transport cpl.	10.6200.192
8	Motor-Drehstrom	motor a.c.		4004340
9	Elastomerkupplung	coupling	couplage	4004717
10	Kupplung	coupling	couplage	3.0.5226.010
11	Federring	spring ring	bague élastique	28.5283.0001



M 60  
M 80

ETL\_M60\_M80\_de\_en  
\_fr\_V1.0

Version: 1.0



**1.4**

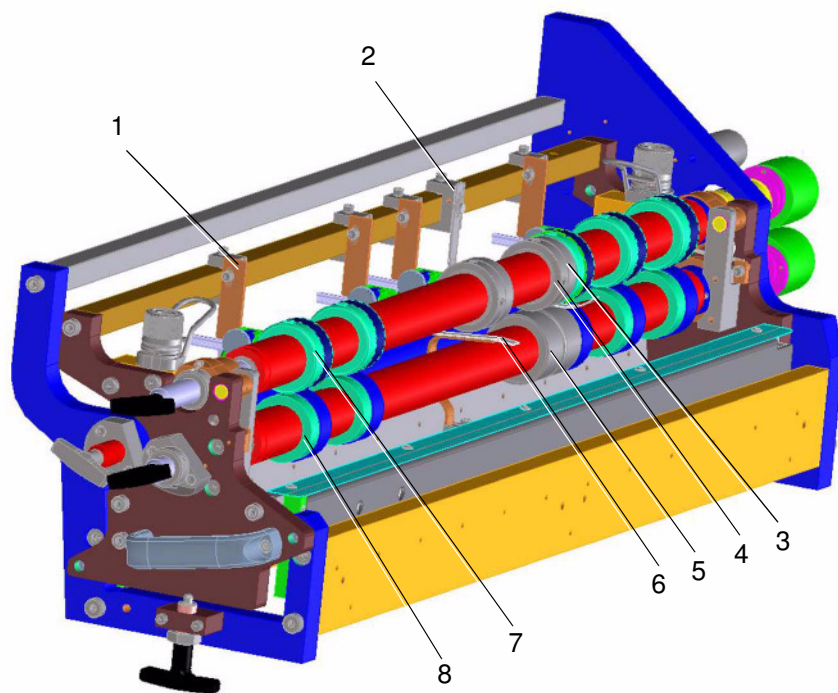
**Messerwellenkassette**  
**slitter shaft cassette**  
**cassette MWK à arbres de coupe**



**24**

Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	<b>Messerwellenkassette</b>	<b>slitter shaft cassette</b>	<b>cassette MWK à arbres de coupe</b>	<b>28.5300.0018</b>
1	Band	tape	bande	4004774
2	Kupplung	coupling	couplage	28.5200.0001
3	Bandrolle kpl.	tape roller cpl.	galet de transport cpl.	28.6200.0003
4	Sicherheitsschalter	safety switch	interrupteur de sécurité	0801472
5	Transportrolle	transport roller	roulette de transport	17.5339.002
6	Transportrolle kpl.	transport roller cpl.	roulette de transport cpl.	17.5300.133
7	Bügelgriff	bow-type handle	poignée en forme d'étrier	0714303
8	Rastbolzen	index bolt	axe cranté	1362938
9	T-Griff	t-shaped grip	poignée en T	511378

	M 60 M 80	ETL_M60_M80_de_en _fr_V1.0	<b>1.4</b>	<b>Messerwellenkassette slitter shaft cassette cassette MWK à arbres de coupe</b>	
		Version: 1.0			



M 60  
M 80  
M 80

ETL\_M60\_M80\_de\_en\_fr  
\_V1.0

Version: 1.0



1.4

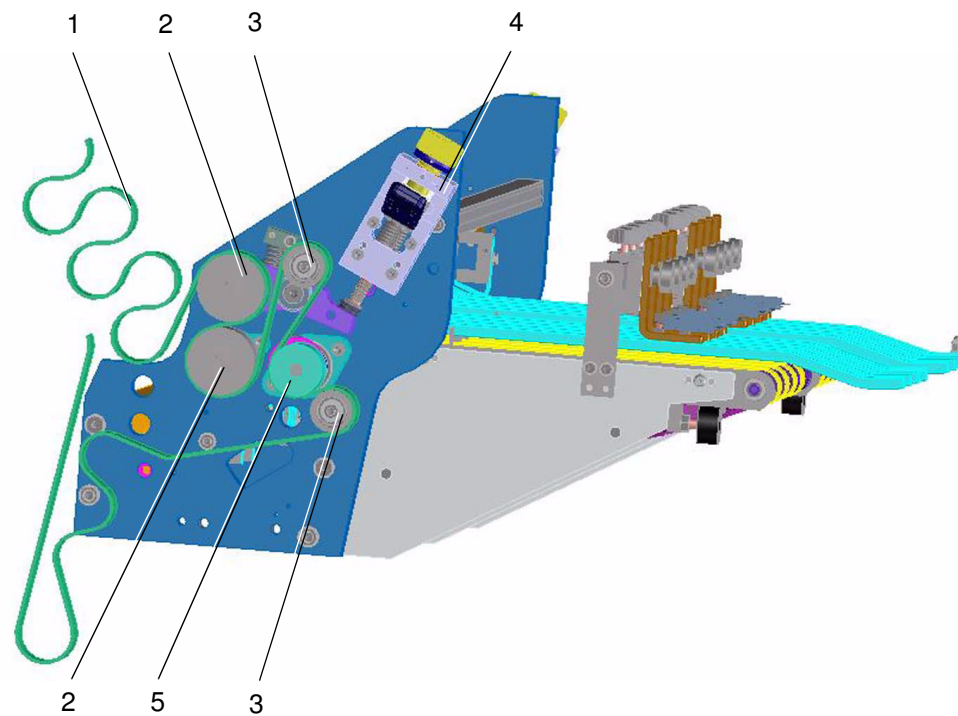
Messerwellenkassette  
slitter shaft cassette  
cassette MWK à arbres de coupe



26

Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
1	Bogenführung kpl.	sheet guide cpl.	guide-feuilles cpl.	28.5300.0038
2	Niederhalter kpl.	smoother cpl.	pièce de fixation cpl.	28.5500.0002
3	Messeraufnahme	knife holder	logement de couteau	17.5539.000
4	Mutter	nut	ecrou	10.5539.03
5	Gegenmesser	counter-knife	couteau antagoniste	50 210 140
6	Niederhalter kpl.	smoother cpl.	pièce de fixation cpl.	28.5500.0046
7	Transportrolle	transport roller	roulette de transport	17.5339.002
8	Transportrolle kpl.	transport roller cpl.	roulette de transport cpl.	17.5300.133

	M 60	ETL_M60_M80_de_en	<b>1.4</b>	<b>Messerwellenkassette</b> slitter shaft cassette cassette MWK à arbres de coupe	
	M 80	_fr_V1.0			
		Version: 1.0			<b>27</b>



M 60  
M 80  
M 80

ETL\_M60\_M80\_de\_en\_fr  
\_V1.0

Version: 1.0

**1.4**



**Messerwellenkassette**  
**slitter shaft cassette**  
**cassette MWK à arbres de coupe**

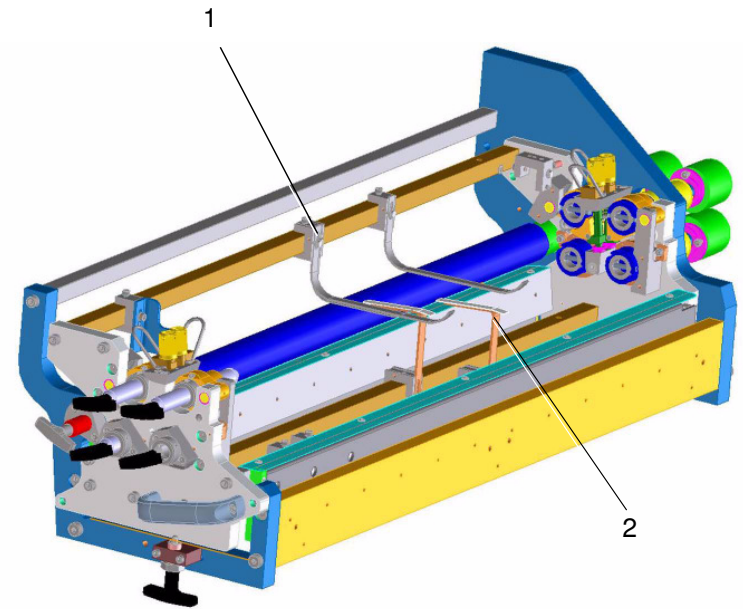
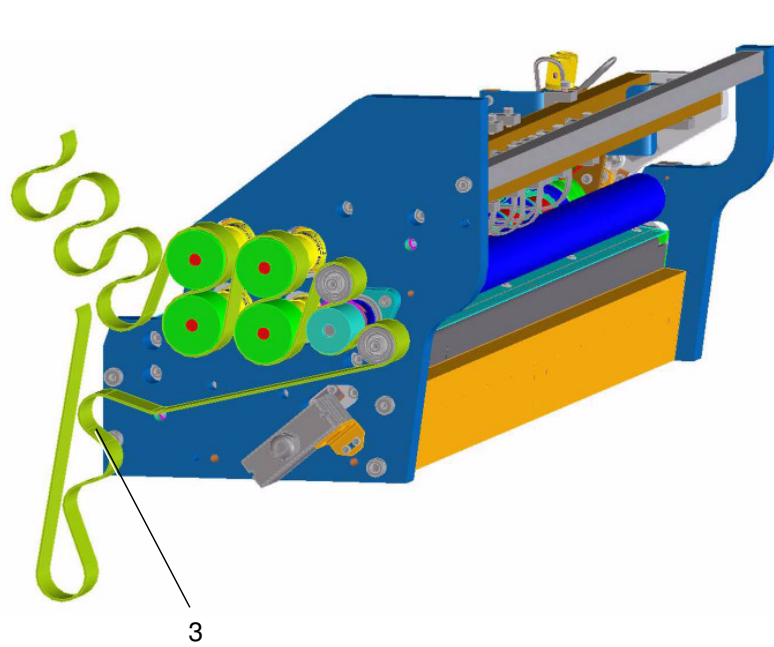


28



<b>Pos.: Nr.: N°:</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Designation</b>	<b>Désignation</b>	<b>Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:</b>
	<b>Messerwellenkassette</b>	<b>slitter shaft cassette</b>	<b>cassette MWK à arbres de coupe</b>	<b>28.5300.0057</b>
1	Band	tape	bande	4004774
2	Kupplung	coupling	couplage	28.6200.0002
3	Bandrolle kpl.	tape roller cpl.	galet de transport cpl.	10.6200.192
4	Einstellelement	adjusting elements	éléments de réglage	28.5400.0001
5	Bandrolle kpl.	tape roller cpl.	galet de transport cpl.	28.6200.0003

	M 60	ETL_M60_M80_de_en	<b>1.4</b>	<b>Messerwellenkassette slitter shaft cassette cassette MWK à arbres de coupe</b>	
	M 80	_fr_V1.0			
		Version: 1.0			<b>29</b>



M 60  
M 80  
M 80

ETL\_M60\_M80\_de\_en\_fr  
\_V1.0

Version: 1.0


**1.4**

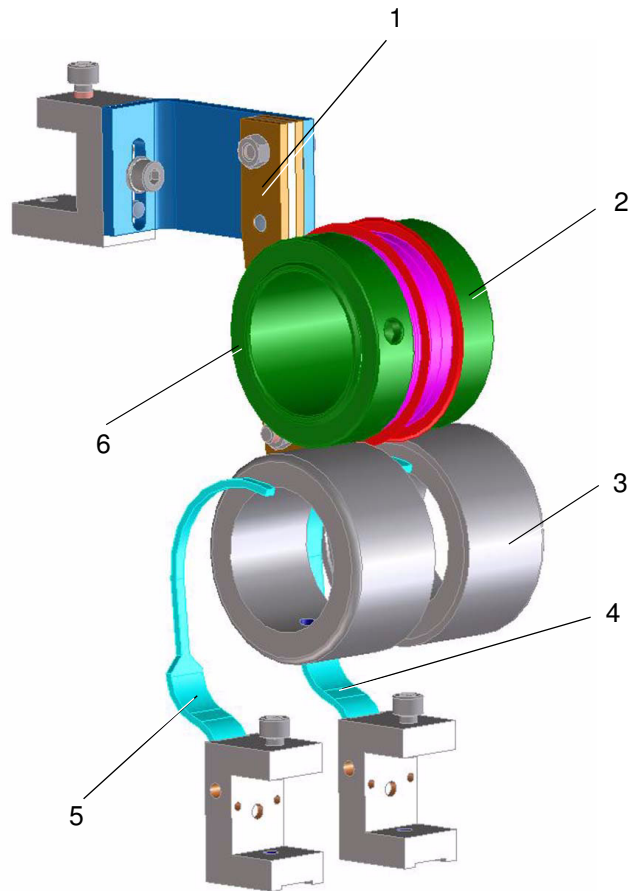
**Messerwellenkassette**  
**slitter shaft cassette**  
**cassette MWK à arbres de coupe**



**30**

Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
1	Niederhalter kpl.	smoother cpl.	pièce de fixation cpl.	28.5500.0030
2	Niederhalter kpl.	smoother cpl.	pièce de fixation cpl.	28.5500.0003
3	Band	tape	bande	4004784

	M 60 M 80	ETL_M60_M80_de_en _fr_V1.0	<b>1.4</b>	<b>Messerwellenkassette</b> <b>slitter shaft cassette</b> <b>cassette MWK à arbres de coupe</b>	 <b>31</b>
		Version: 1.0			



M 60  
M 80

ETL\_M60\_M80\_de\_en  
\_fr\_V1.0

Version: 1.0



**1.5**

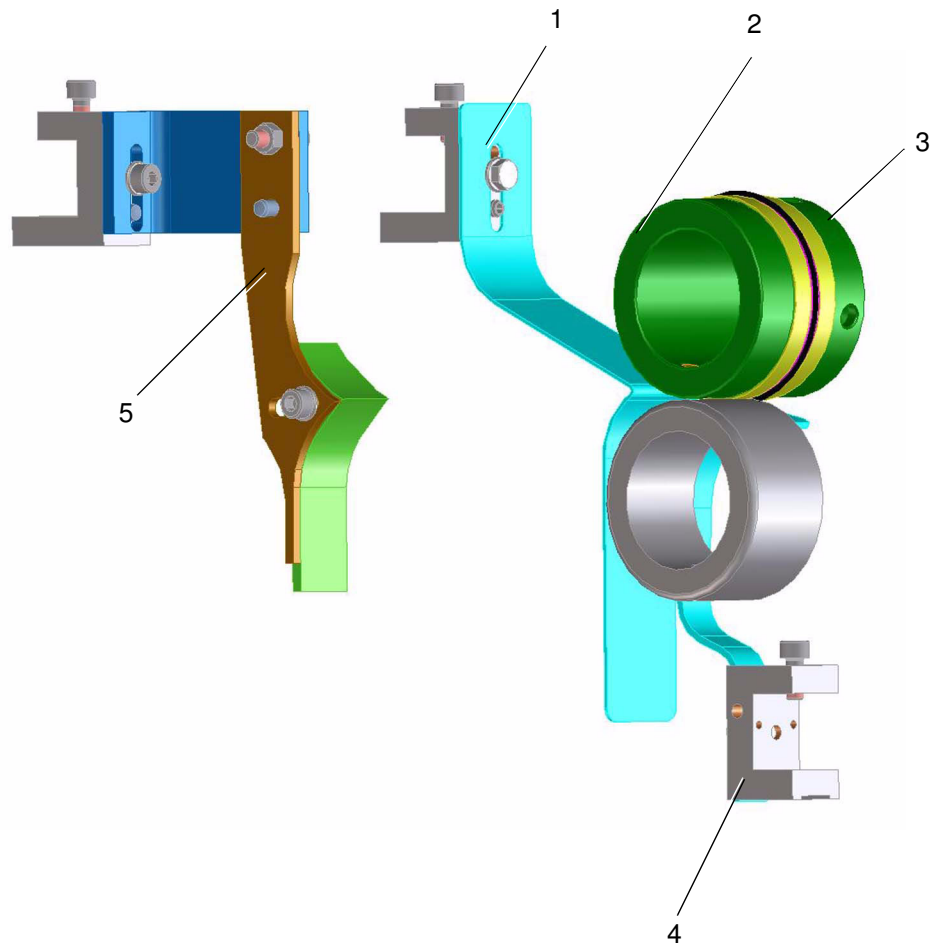
**Zubehör-Parallelbruch**  
**accessories-parallelfold**  
**accessories-pli parallèle**



**35**

<b>Pos.: Nr.: N°:</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Designation</b>	<b>Désignation</b>	<b>Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:</b>
	<b>Streifenausschneideinrichtung</b>	<b>gully cut device</b>	<b>dispositif de coupe de bandes</b>	<b>28.5500.0012</b>
1	Abstreifer kpl.	stripper cpl.	décolleur/s cpl.	28.5500.0015
2	Messeraufnahme	knife holder	logement de couteau	17.5539.001
3	Gegenmesser	counter-knife	couteau antagoniste	50 210 140
4	Abstreifer kpl.	stripper cpl.	décolleur/s cpl.	28.5500.0013
5	Abstreifer	stripper	décolleur/s	28.5500.0014
6	Mutter	nut	ecrou	10.5539.03

	M 60	ETL_M60_M80_de_en	<b>1.5</b>	<b>Zubehör-Parallelbruch accessories-parallelfold accessories-pli parallèle</b>	
	M 80	_fr_V1.0			
		Version: 1.0			<b>36</b>



M 60  
M 80  
M 80

ETL\_M60\_M80\_de\_en\_fr  
\_V1.0  
Version: 1.0



**1.5**

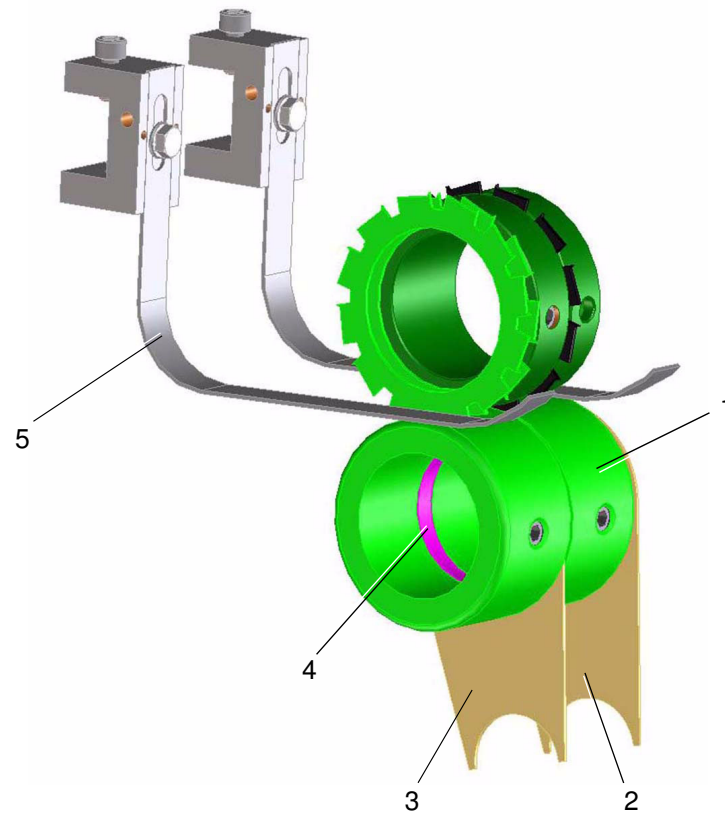
**Zubehör-Parallelbruch**  
**accessories-parallelfold**  
**accessories-pli parallèle**



37



Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	<b>Randbeschnitteinrichtung</b>	<b>edge trim device</b>		<b>28.5500.007</b>
1	Abstreifer	stripper	décolleur/s	28.5500.0009
2	Messeraufnahme	knife holder	logement de couteau	17.5539.001
3	Mutter	nut	ecrou	10.5539.03
4	Abstreifer	stripper	décolleur/s	28.5500.0008
5	Abstreifer kpl.	stripper cpl.	décolleur/s cpl.	28.5500.0045

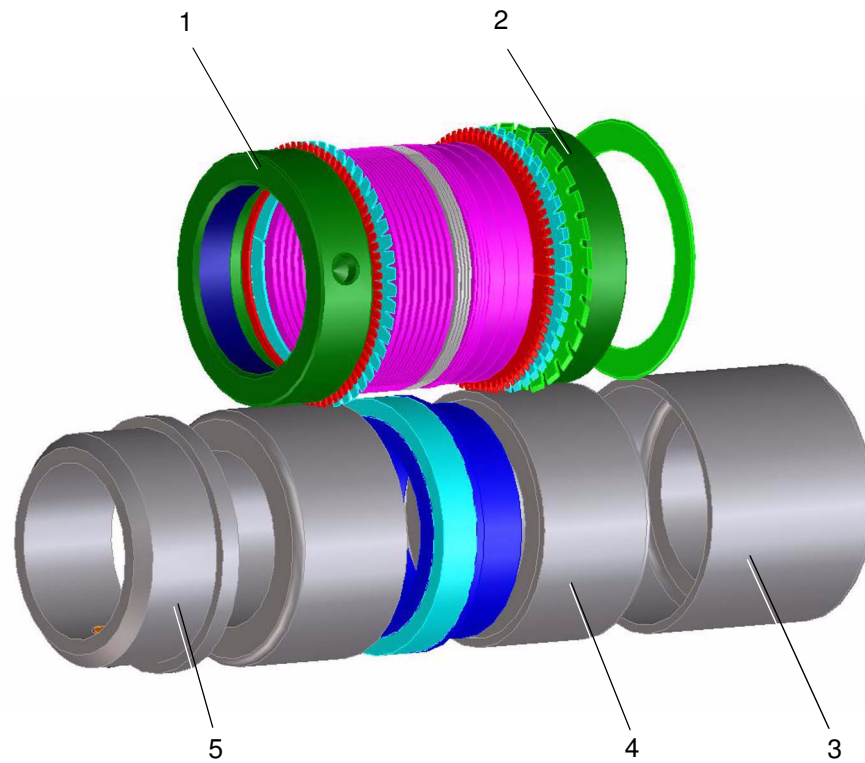
	M 60 M 80	ETL_M60_M80_de_en _fr_V1.0	<b>1.5</b>	<b>Zubehör-Parallelbruch accessories-parallelfold accessories-pli parallèle</b>	
		Version: 1.0			







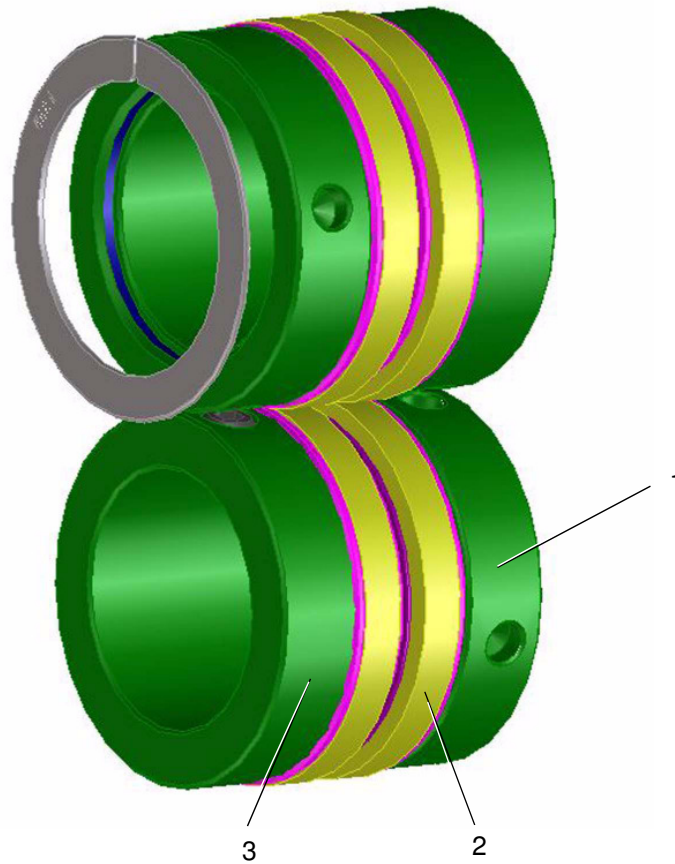
<b>Pos.: Nr.: N°:</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Designation</b>	<b>Désignation</b>	<b>Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:</b>
	<b>Stanzperforiereinrichtung</b>	<b>punch perforating device</b>	<b>dispositif de perforation par découpe</b>	<b>28.5500.0004</b>
1	Gegenmesser	counter-knife	couteau antagoniste	17.5539.004
2	Abstreifer	stripper	décolleur/s	28.5562.0021
3	Abstreifer	stripper	décolleur/s	28.5562.0022
4	Buchse	socket	connecteur femelle	17.5526.002
5	Niederhalter kpl.	smoother cpl.	pièce de fixation cpl.	28.5500.0002

	M 60	ETL_M60_M80_de_en	<b>1.5</b>	<b>Zubehör-Parallelbruch accessories-parallelfold accessories-pli parallèle</b>	
	M 80	_fr_V1.0			
		Version: 1.0			<b>40</b>





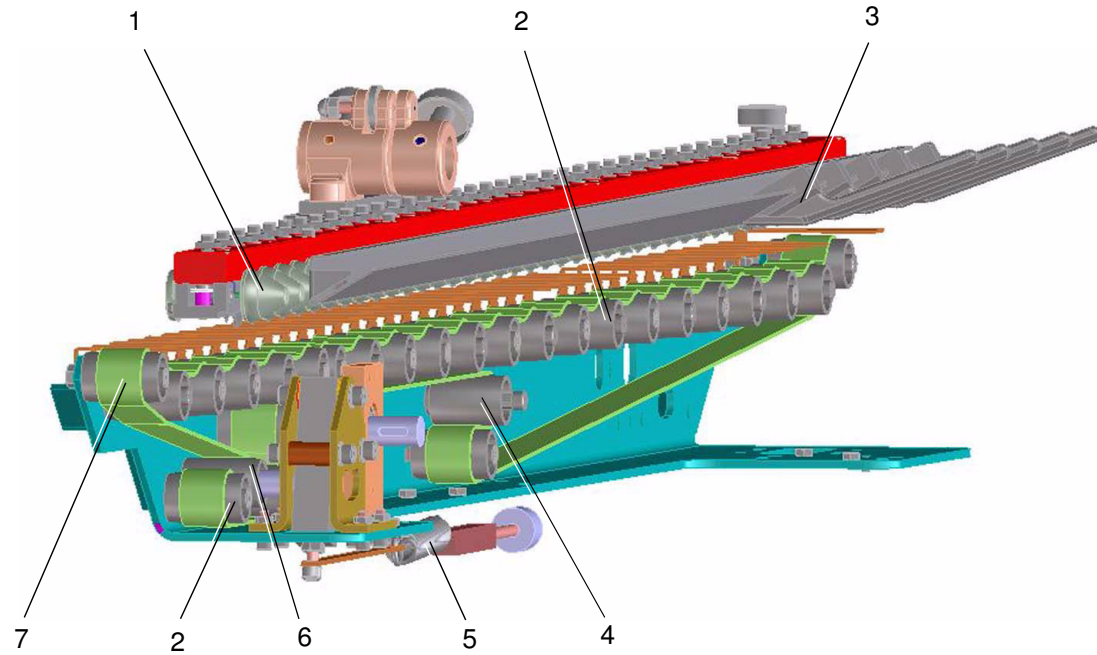
Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	<b>Mehrfach Perforier Einrichtung</b>	<b>multiple perforation</b>		<b>28.5500.0041</b>
1	Mutter	nut	ecrou	10.5539.03
2	Messeraufnahme	knife holder	logement de couteau	10.5539.02
3	Gegenmesser	counter-knife	couteau antagoniste	50 210 640S
4	Gegenmesser	counter-knife	couteau antagoniste	50 210 140
5	Gegenmesser	counter-knife	couteau antagoniste	50 210 650S

	M 60 M 80	ETL_M60_M80_de_en _fr_V1.0	<b>1.5</b>	<b>Zubehör-Parallelbruch accessories-parallelfold accessories-pli parallèle</b>	 <b>42</b>
		Version: 1.0			



Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	<b>Superscore</b>	<b>Superscore</b>	<b>Superscore</b>	<b>V28.5500.0008</b>
1	Mutter	nut	ecrou	10.5539.03
2	Transportring	transport ring		50 050 660
3	Messeraufnahme	knife holder	logement de couteau	17.5539.001

	M 60	ETL_M60_M80_de_en	<b>1.5</b>	Zubehör-Parallelbruch accessories-parallelfold accessories-pli parallèle	
	M 80	_fr_V1.0			
		Version: 1.0			<b>44</b>



M 60  
M 80

ETL\_M60\_M80\_de\_en  
\_fr\_V1.0

Version: 1.0

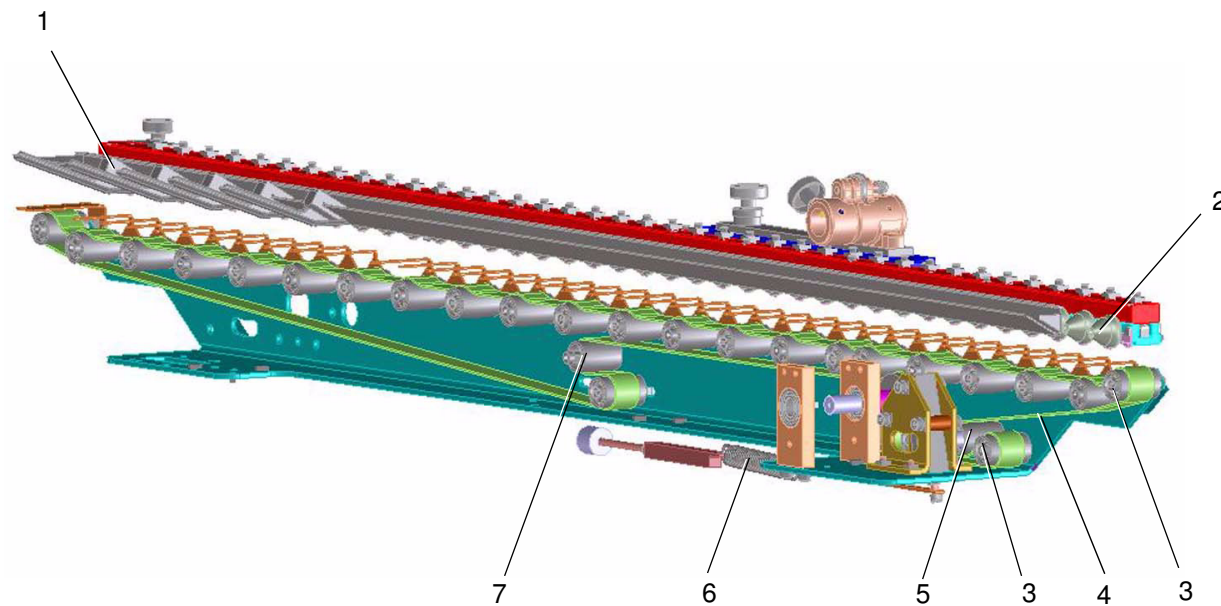
**1.6**

**Ausrichtung  
alignment  
rectification**



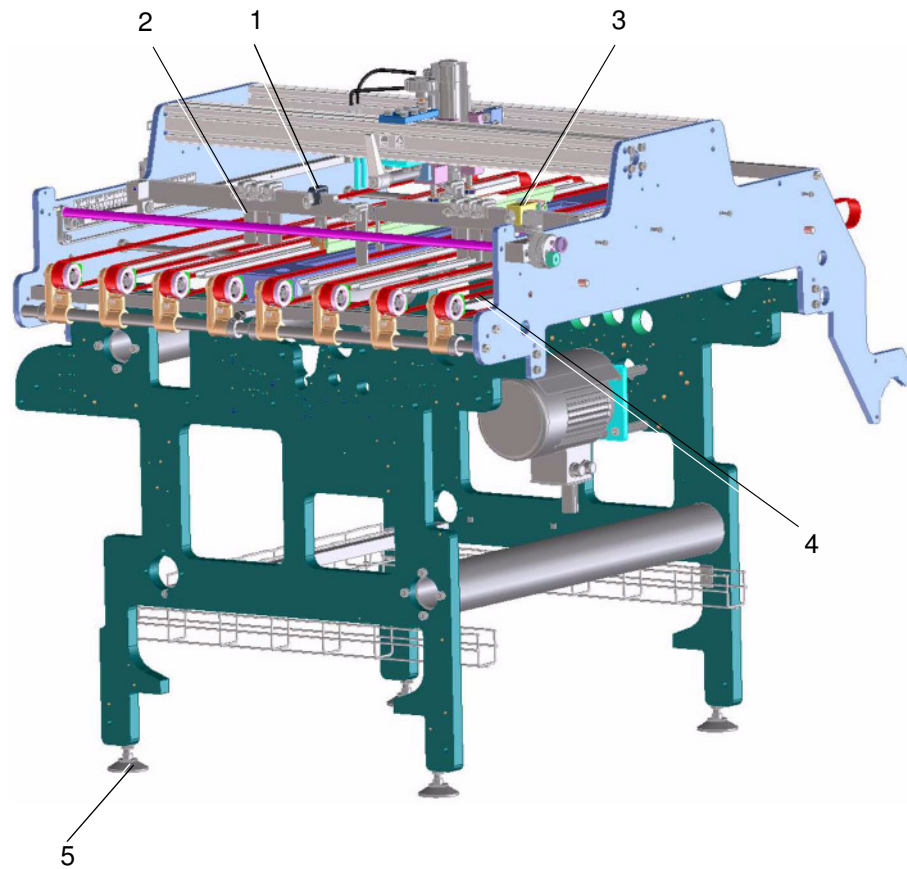
49

<b>Pos.: Nr.: N°:</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Designation</b>	<b>Désignation</b>	<b>Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:</b>
	<b>Ausrichtung FW II rechts</b>	<b>alignment FW II right</b>	<b>rectification FW II à droite</b>	<b>28.7300.0014</b>
1	Doppelrolle	double wheel		17.7200.00
2	Bandrolle kpl.	tape roller cpl.	galet de transport	10.6200.192
3	Niederhalter	smoother	pièce de fixation	01.7264.00
4	Bandrolle	tape roller	galet de transport	10.6200.124
5	Feder	spring	ressort	4002496
6	Spannhebel kpl.	tension lever cpl.	levier de serrage cpl.	28.7300.0005
7	Band	tape	bande	4005136





<b>Pos.: Nr.: N°:</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Designation</b>	<b>Désignation</b>	<b>Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:</b>
	<b>Ausrichtung FW III links</b>	<b>alignment FW III left</b>	<b>rectification FW III à gauche</b>	<b>28.7300.0017</b>
1	Niederhalter	smoother	pièce de fixation	01.7264.00
2	Doppelrolle	double wheel		17.7200.00
3	Bandrolle kpl.	tape roller cpl.	galet de transport	10.6200.192
4	Band	tape	bande	4005136
5	Spannhebel kpl.	tension lever cpl.	levier de serrage cpl.	28.7300.0005
6	Feder	spring	ressort	4002496
7	Bandrolle	tape roller	galet de transport	10.6200.124



M 60  
M 80

ETL\_M60\_M80\_de\_en  
\_fr\_V1.0

Version: 1.0

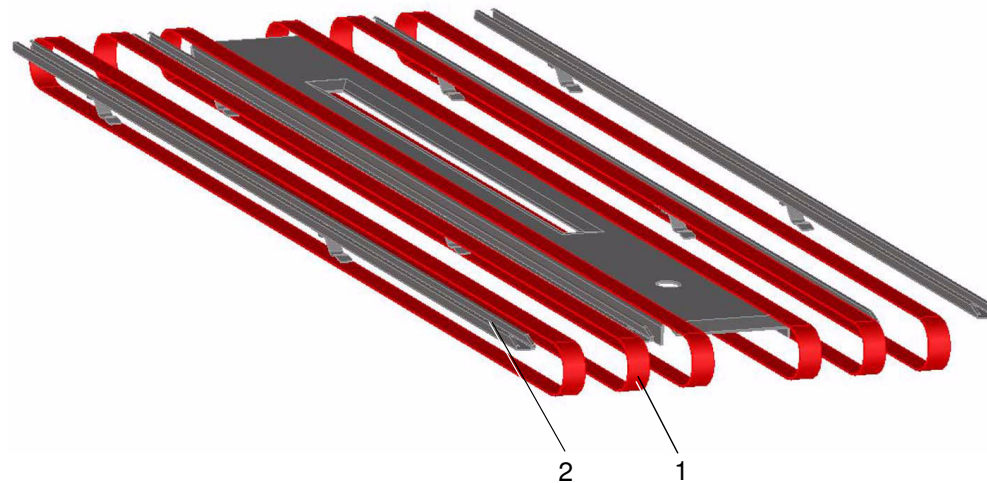
**1.7**

**Kreuzbruch  
crossfold  
pli croisé**

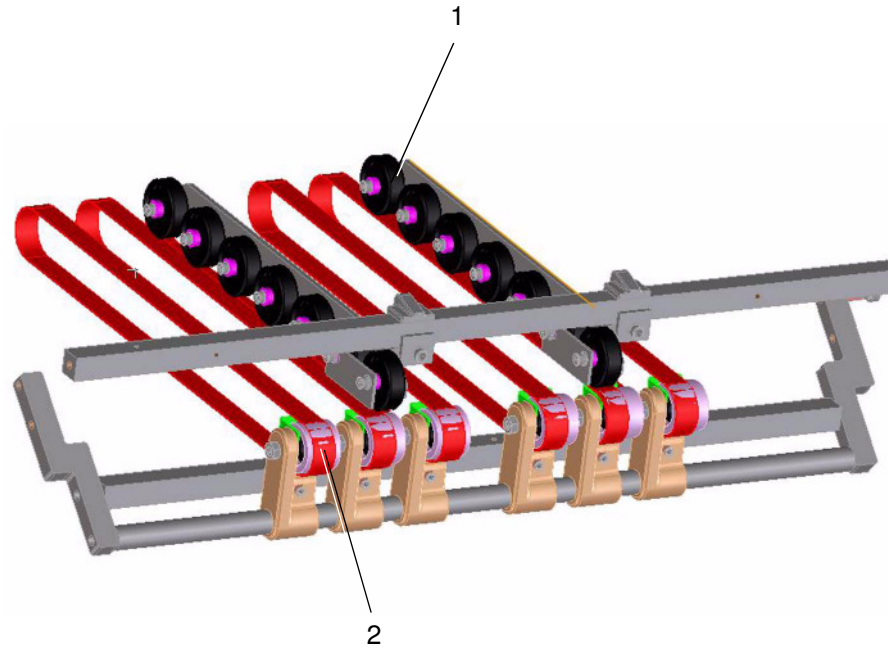


**54**

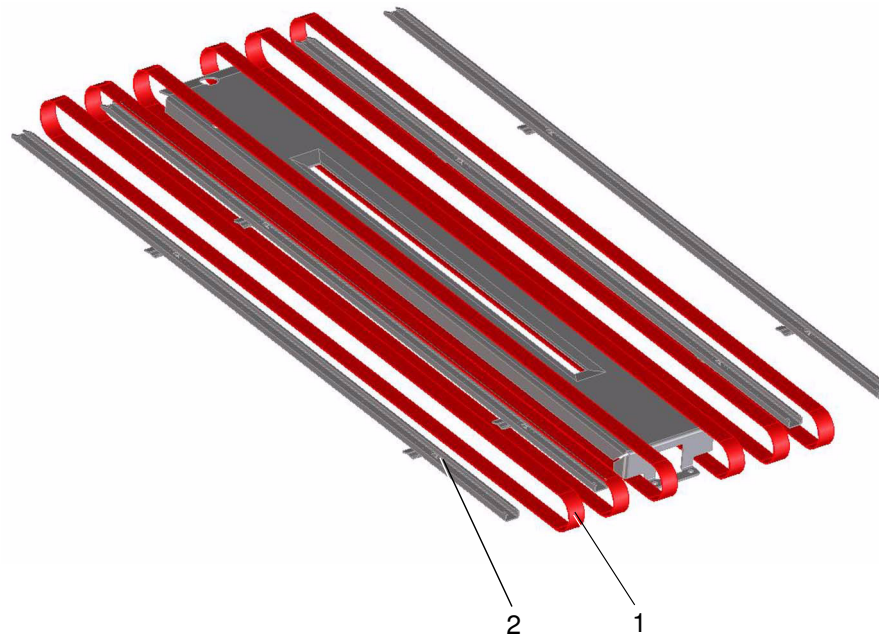
<b>Pos.: Nr.: N°:</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Designation</b>	<b>Désignation</b>	<b>Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:</b>
	<b>Kreuzbruch</b>	<b>crossfold</b>	<b>pli croisé</b>	<b>28.6100.0004</b>
1	Bogenanschlag rechts	sheet stop	butée de feuille	10.6500.11
2	Anschlag kpl.	stop cpl.	butée cpl.	28.6500.0006
3	Seitenanschlag links	side stop	butée latérale	13.6500.05
4	Band	tape	bande	0135145
5	Tellerfuss	base plate	plaque à la base	22.7828.001



Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	<b>Papierführung KL</b>	<b>paper guidance KL</b>		<b>28.6400.0029</b>
1	Band	tape	bande	4004688
2	Leitschiene kpl.	guide rail cpl.	rail de guidage cpl.	28.6400.0004

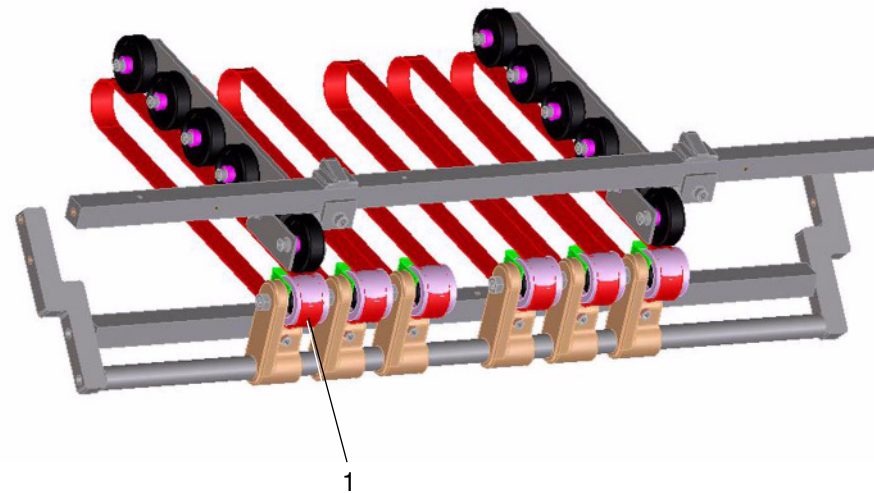


Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	<b>Bänder KL</b>	<b>tapes KL</b>	<b>bandes KL</b>	<b>28.6400.0002</b>
1	Förderröllchen	transport roller	galet de transport	4000040
2	Band	tape	bande	4004963





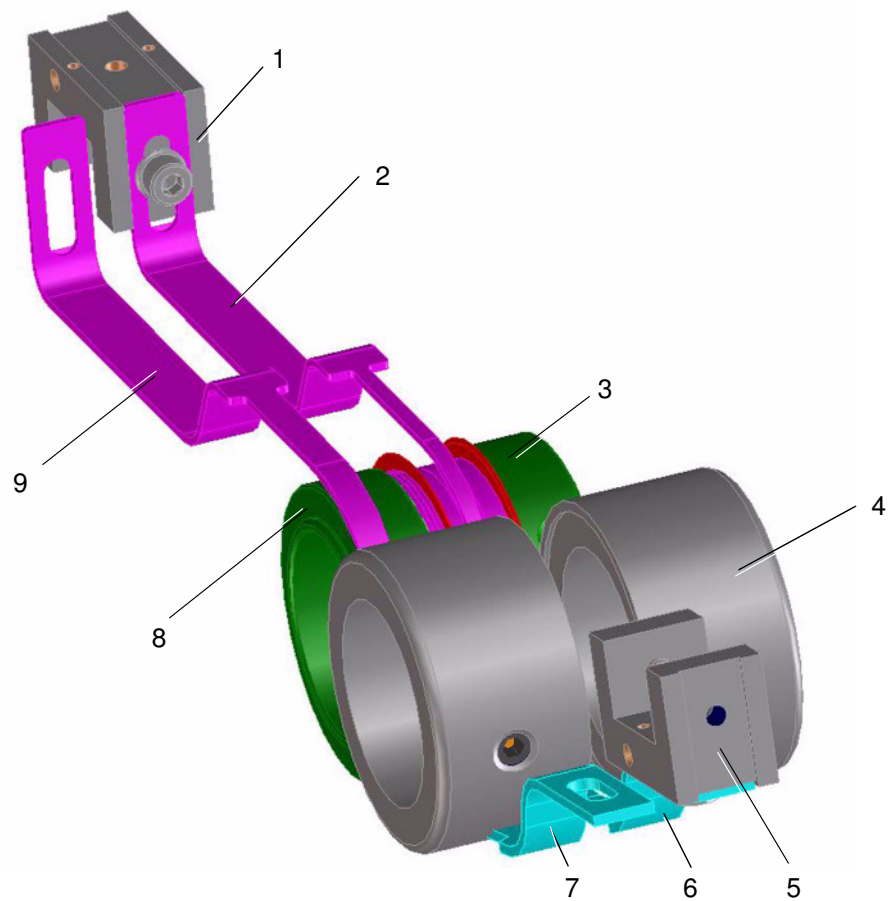


Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	<b>Papierführung KTL</b>	<b>paper guidance KTL</b>		<b>28.6400.0040</b>
1	Band	tape	bande	4004931
2	Leitschiene KTL	guide rail KTL	rail de guidage KTL	28.6400.0039



Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	<b>Bänder KTL</b>	<b>tapes KTL</b>	<b>bandes KTL</b>	<b>28.6400.0035</b>
1	Band	tape	bande	4004889

	M 60	ETL_M60_M80_de_en	<b>1.7</b>	<b>Kreuzbruch crossfold pli croisé</b>	
	M 80	_fr_V1.0			
		Version: 1.0			<b>63</b>



M 60  
M 80

ETL\_M60\_M80\_de\_en  
\_fr\_V1.0

Version: 1.0

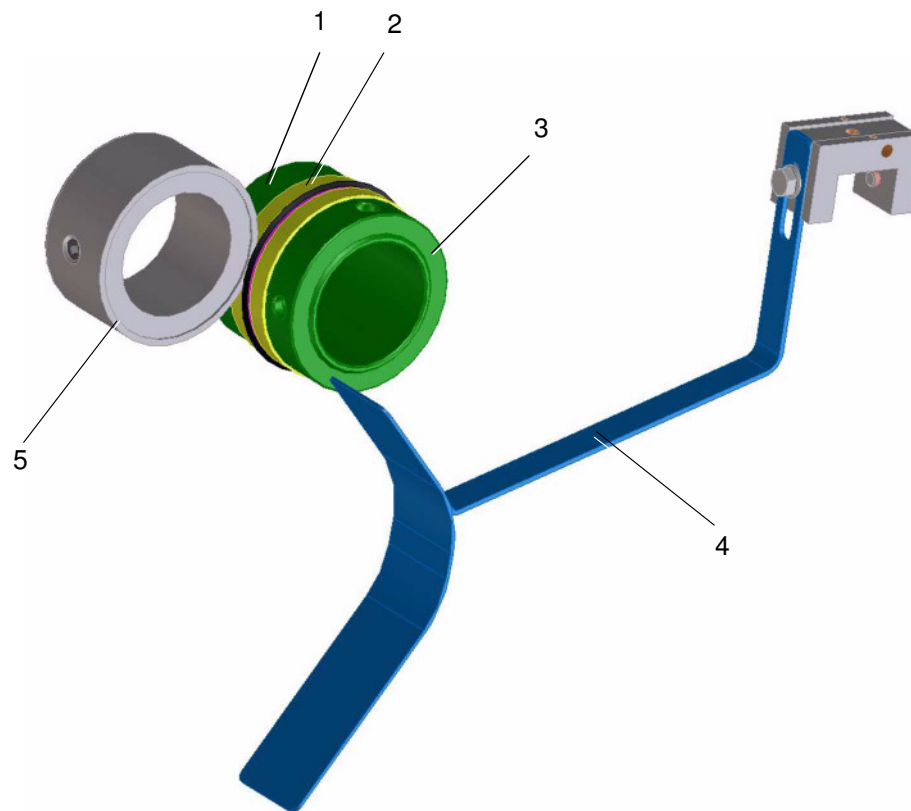
**1.8**

**Zubehör - Kreuzbruch**  
**accessories crossfold**  
**accessoires pli croisé**



**68**

Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	<b>Streifenausschneideinrichtung Krbr/KL</b>	<b>gully cut device Krbr/KL</b>	<b>dispositif de coupe de bandes Krbr/KL</b>	<b>28.6700.0011</b>
1	Abstreifer KL kpl.	stripper KL cpl.	décolleur/s KL cpl.	28.6700.0029
2	Abstreifer KL	stripper KL	décolleur/s KL	28.6785.0012
3	Messeraufnahme	knife holder	logement de couteau	17.5539.001
4	Gegenmesser	counter-knife	couteau antagoniste	50 210 140
5	Abstreifer 3 mm kpl.	stripper 3 mm cpl.	décolleur/s 3 mm cpl.	28.5500.0014
6	Abstreifer	stripper	décolleur/s	28.5562.0007
7	Abstreifer	stripper	décolleur/s	28.6785.0013
8	Mutter	nut	ecrou	10.5539.03
9	Abstreifer KL	stripper KL	décolleur/s KL	28.6785.0010



M 60  
M 80  
M 80

ETL\_M60\_M80\_de\_en\_fr  
\_V1.0

Version: 1.0



**1.8**

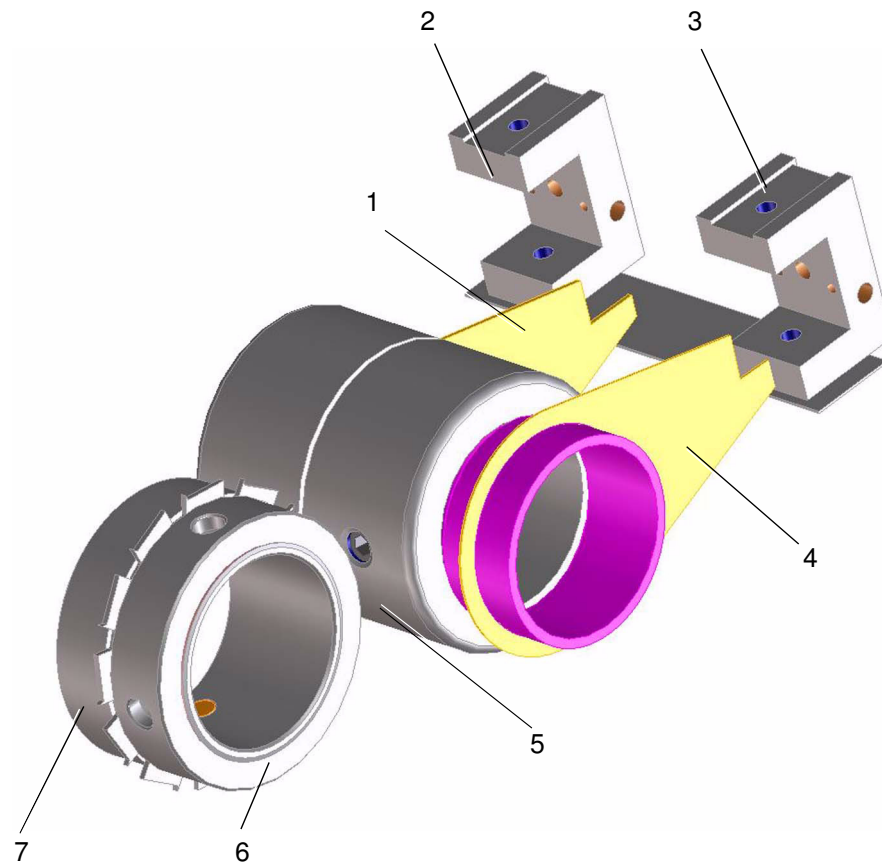
**Zubehör - Kreuzbruch**  
**accessories crossfold**  
**accessoires pli croisé**



**70**

Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	<b>Randbeschnitt Krbr/KL</b>	<b>edge-trim Krb/KL</b>		<b>28.6700.0012</b>
1	Messeraufnahme	knife holder	logement de couteau	17.5539.001
2	Bandwalze kpl.	tape roller cpl.	cylindre à bande	50 050 560
3	Mutter	nut	ecrou	10.5539.03
4	Halter KL	support KL	support KL	28.6700.0022
5	Gegenmesser	counter-knife	couteau antagoniste	50 210 140

	M 60 M 80	ETL_M60_M80_de_en _fr_V1.0	<b>1.8</b>	<b>Zubehör - Kreuzbruch accessories crossfold accessoires pli croisé</b>	
		Version: 1.0			



M 60  
M 80  
M 80

ETL\_M60\_M80\_de\_en\_fr  
\_V1.0

Version: 1.0

**1.8**

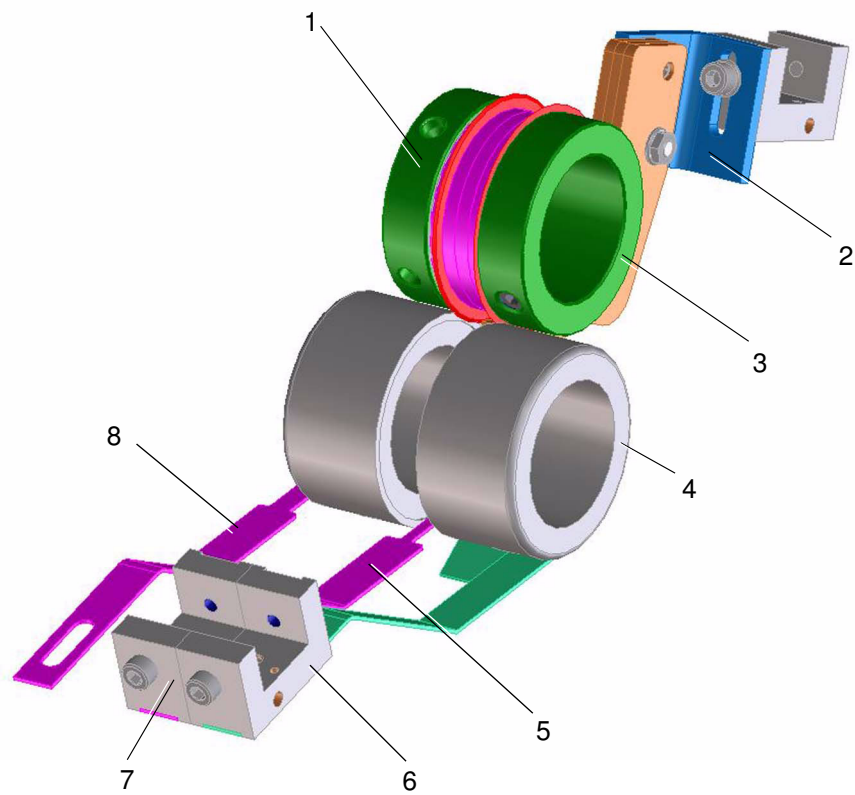
**Zubehör - Kreuzbruch**  
**accessories crossfold**  
**accessoires pli croisé**



72



Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	<b>Stanzperforier-Einrichtung Krbr/KL</b>	<b>punch perforating device Krbr/KL</b>	<b>dispositif de perforation par découpe Krbr/KL</b>	<b>28.6700.0013</b>
1	Abstreifer	stripper	décolleur/s	28.5562.0004
2	Abstreifer kpl.	stripper cpl.	décolleur/s cpl.	28.5500.0006
3	Abstreifer kpl.	stripper cpl.	décolleur/s cpl.	28.5500.0005
4	Abstreifer	stripper	décolleur/s	28.5562.0003
5	Gegenmesser	counter-knife	couteau antagoniste	28.5539.0001
6	Mutter	nut	écrou	10.5539.03
7	Messeraufnahme	knife holder	logement de couteau	17.5539.000



M 60  
M 80  
M 80

ETL\_M60\_M80\_de\_en\_fr  
\_V1.0  
Version: 1.0

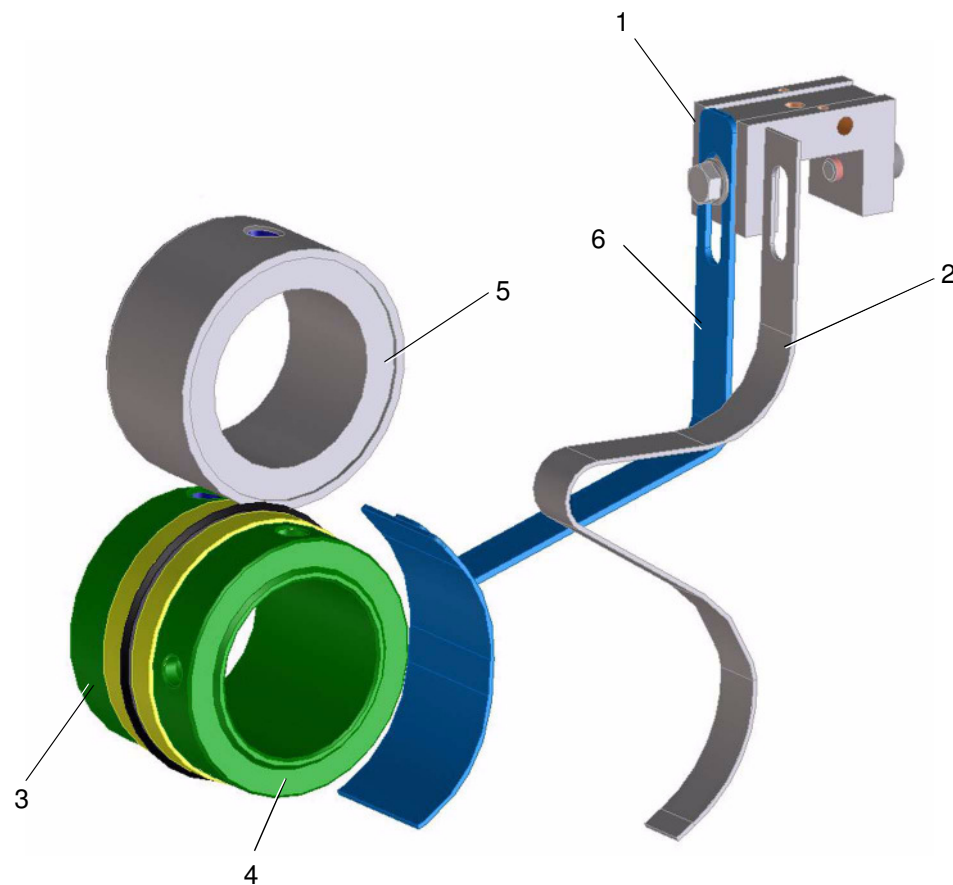
**1.8**

Zubehör - Kreuzbruch  
accessories crossfold  
accessoires pli croisé



74

Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
<b>Streifenausschnitteinrichtung Krbr/KL gully cut device Krbr/KL</b>				<b>28.6700.0014</b>
1	Mutter	nut	ecrou	10.5539.03
2	Niederhalter kpl.	smoother cpl.	pièce de fixation cpl.	28.6700.0025
3	Messeraufnahme	knife holder	logement de couteau	17.5539.001
4	Gegenmesser	counter-knife	couteau antagoniste	50 210 140
5	Abstreifer	stripper	décolleur/s	28.6785.0006
6	Niederhalter kpl.	smoother cpl.	pièce de fixation cpl.	28.6785.0009
7	Niederhalter kpl.	smoother cpl.	pièce de fixation cpl.	28.6700.0024
8	Abstreifer	stripper	décolleur/s	28.6785.0007



M 60  
M 80  
M 80

ETL\_M60\_M80\_de\_en\_fr  
\_V1.0

Version: 1.0

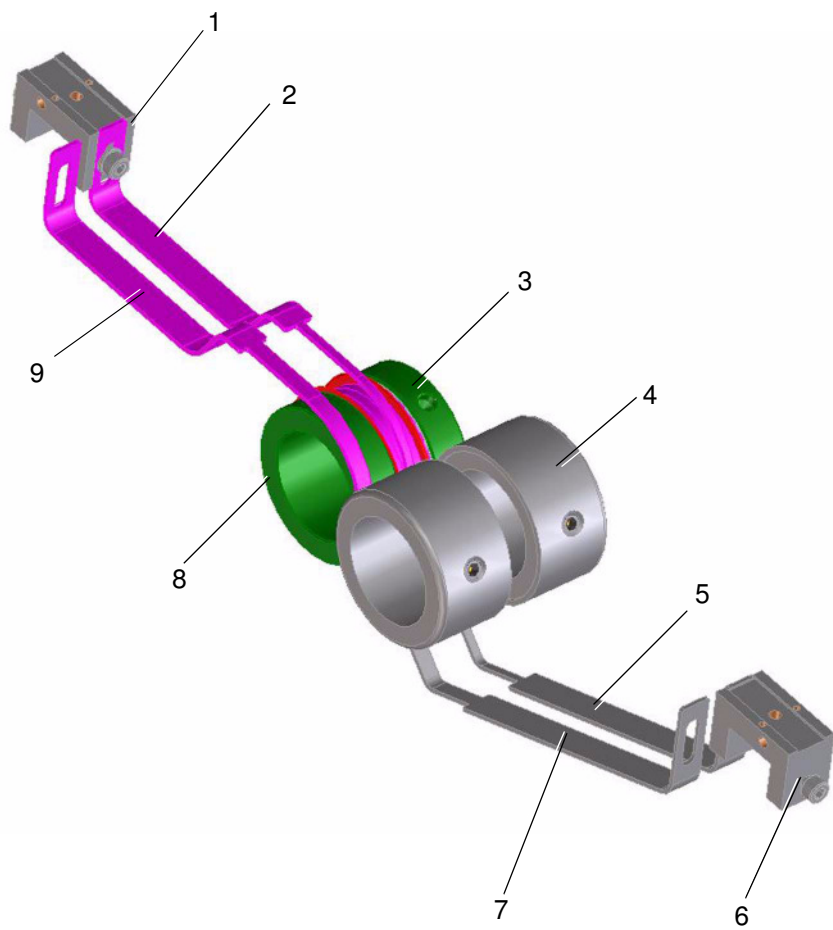
**1.8**

**Zubehör - Kreuzbruch**  
**accessories crossfold**  
**accessoires pli croisé**



76

Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	<b>Randbeschnitt KTL</b>	<b>edge-trim KTL</b>	<b>V28.6700.0009</b>	<del>28.6700.0015</del>
1	Halter KL	support KL	support KL	28.6700.0021
2	Abstreifer	stripper	décolleur/s	28.6785.0001
3	Messeraufnahme	knife holder	logement de couteau	17.5539.001
4	Mutter	nut	ecrou	10.5539.03
5	Gegenmesser	counter-knife	couteau antagoniste	50 210 140
6	Halter	support	support	28.6764.0001



M 60  
M 80

ETL\_M60\_M80\_de\_en  
\_fr\_V1.0

Version: 1.0

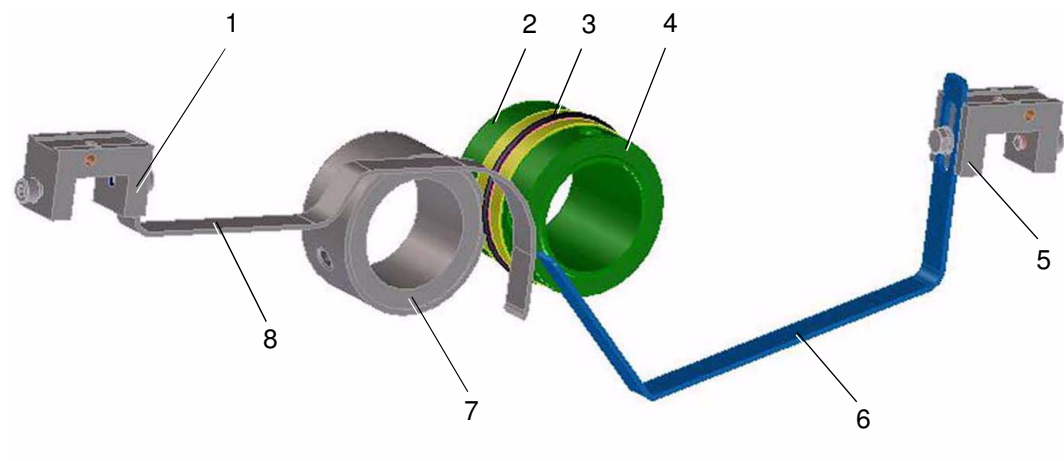
**1.9**

**Zubehör-Dreibruch  
accessories-threefold  
accessories-3ème pli**



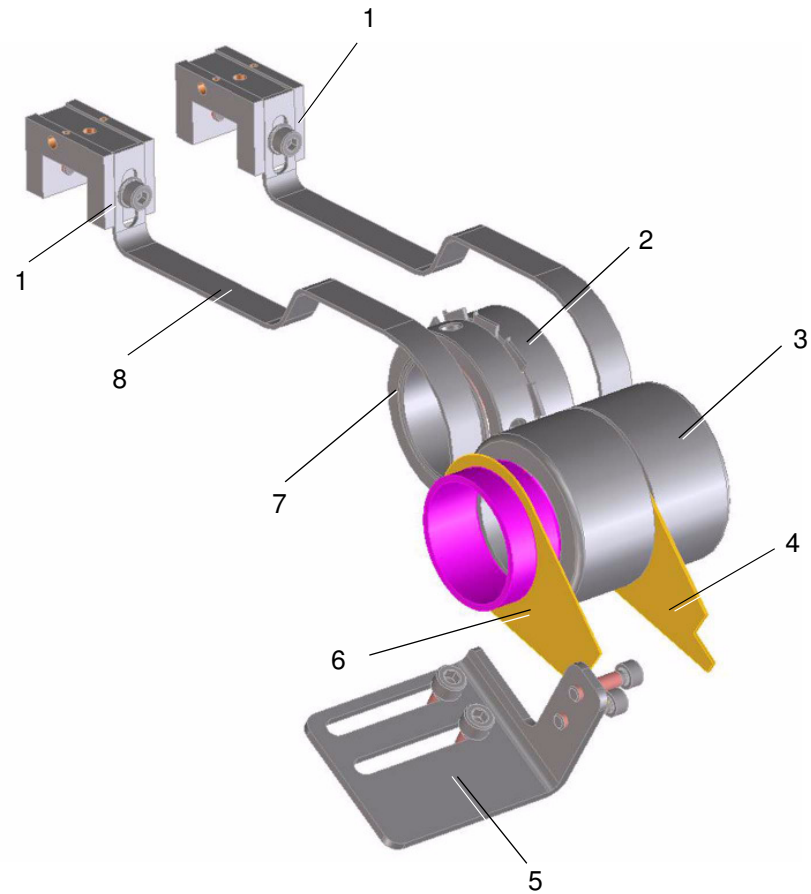
**82**

Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	<b>Streifenausschneideeinrichtung</b>	<b>gully cut device</b>		<b>28.6700.0017</b>
1	Abstreifer kpl.	gully cut device cpl.	décolleur/s cpl.	28.6700.0027
2	Abstreifer	gully cut device	décolleur/s	28.6785.0016
3	Mutter	nut	ecrou	10.5539.03
4	Gegenmesser	counter-knife	couteau antagoniste	50 210 140
5	Abstreifer	gully cut device	décolleur/s	28.6785.0018
6	Abstreifer	gully cut device	décolleur/s	28.6700.0028
7	Abstreifer	gully cut device	décolleur/s	28.6785.0019
8	Messeraufnahme	knife holder	logement de couteau	17.5539.001
9	Abstreifer	gully cut device	décolleur/s	28.6785.0017







Pos.: Nr.: N°:	Bezeichnung	Designation	Désignation	Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:
	<b>Randbeschnitt Drbr.</b>	<b>edge-trim Drbr.</b>	<b>V28.6700.0015</b>	<del>28.6700.0018</del>
1	Abstreifer	stripper	décolleur/s	28.6700.0001
2	Messeraufnahme	knife holder	logement de couteau	17.5539.001
3	Transportring	transport ring		50 050 660
4	Mutter	nut	ecrou	10.5539.03
5	Halter	support	support	28.6700.0026
6	Halter	support	support	28.6785.0015
7	Gegenmesser	counter-knife	couteau antagoniste	50 210 140
8	Abstreifer	stripper	décolleur/s	28.6762.0001



<b>Pos.: Nr.: N°:</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Designation</b>	<b>Désignation</b>	<b>Teile-Nr.: Partial-No.: Numéro partiel:</b>
	<b>Stanzperforier-Einrichtung</b>	<b>punch perforating device</b>	<b>dispositif de perforation par découpe</b>	<b>28.6700.0019</b>
1	Abstreifer	stripper	décolleur/s	28.6700.0001
2	Messeraufnahme	knife holder	logement de couteau	17.5539.000
3	Gegenmesser	counter-knife	couteau antagoniste	28.5539.0001
4	Abstreifer kpl.	stripper cpl.	décolleur/s cpl.	28.5500.0006
5	Blech	plate	plaque	28.6762.0008
6	Abstreifer kpl.	stripper cpl.	décolleur/s cpl.	28.5500.0005
7	Mutter	nut	ecrou	10.5539.03
8	Abstreifer	stripper	décolleur/s	28.6762.0001

	M 60	ETL_M60_M80_de_en	<b>1.9</b>	<b>Zubehör-Dreibruch accessories-threefold accessories-3ème pli</b>	
	M 80	_fr_V1.0			
		Version: 1.0			<b>87</b>

---

**MBO-Gruppe weltweit/ MBO group worldwide/ Le groupe MBO mondial**

---

**MBO Deutschland**

MBO Maschinenbau Oppenweiler Binder GmbH & Co. KG  
Postfach 1169  
71567 Oppenweiler  
DEUTSCHLAND  
Tel.: +49 7191 46-0  
Fax: +49 7191 46-34  
<http://www.mbo-folder.com>  
[info@mbo-folder.com](mailto:info@mbo-folder.com)

**MBO Portugal**

MBO Binder-Maquinas Graficas, S.A.  
Rua Joaquim Alves da Silva 240  
4456-473 Perafita  
PORTUGAL  
Tel.: +351 22 99822-00  
Fax: +351 22 99822-01  
<http://www.mbo-folder.com>  
[info@mbo-folder.com](mailto:info@mbo-folder.com)

**MBO Amerika**

MBO America  
4 E Stow Road, Suite # 12  
Marlton, NJ 08053  
USA  
Tel.: +1 609 267 2900  
Fax: +1 609 267 1477  
<http://www.mboamerica.com>  
[info@mboamerica.com](mailto:info@mboamerica.com)

**MBO Frankreich**

MBO France SAS  
Z. A. Burospace N° 3  
Route de Gisy B.P. 33  
91571 Bievres Cedex  
FRANCE  
Tel.: +33 1 6935 5090  
Fax: +33 1 6935 5099  
<http://www.mbo-folder.com>  
[info@mbofrance.fr](mailto:info@mbofrance.fr)

**MBO China**

MBO Binder Graphic Systems (Beijing) Co. Ltd.  
No.3 Building, Xing Sheng Industry Park,  
No.7 Tong Ji Zhong Lu, BDA,  
Beijing 100176  
P.R. CHINA  
Tel.: +86 10 6786 2741  
Fax: +86 10 6786 2743  
<http://www.mbo-folder.com.cn>

**Herzog & Heymann**

Herzog & Heymann GmbH & Co. KG  
Postfach 110355  
33663 Bielefeld  
DEUTSCHLAND  
Tel.: +49 5205 7509-0  
Fax: +49 5205 7509-20  
<http://www.herzog-heyman.com>  
[info@herzog-heyman.com](mailto:info@herzog-heyman.com)